

ARNO

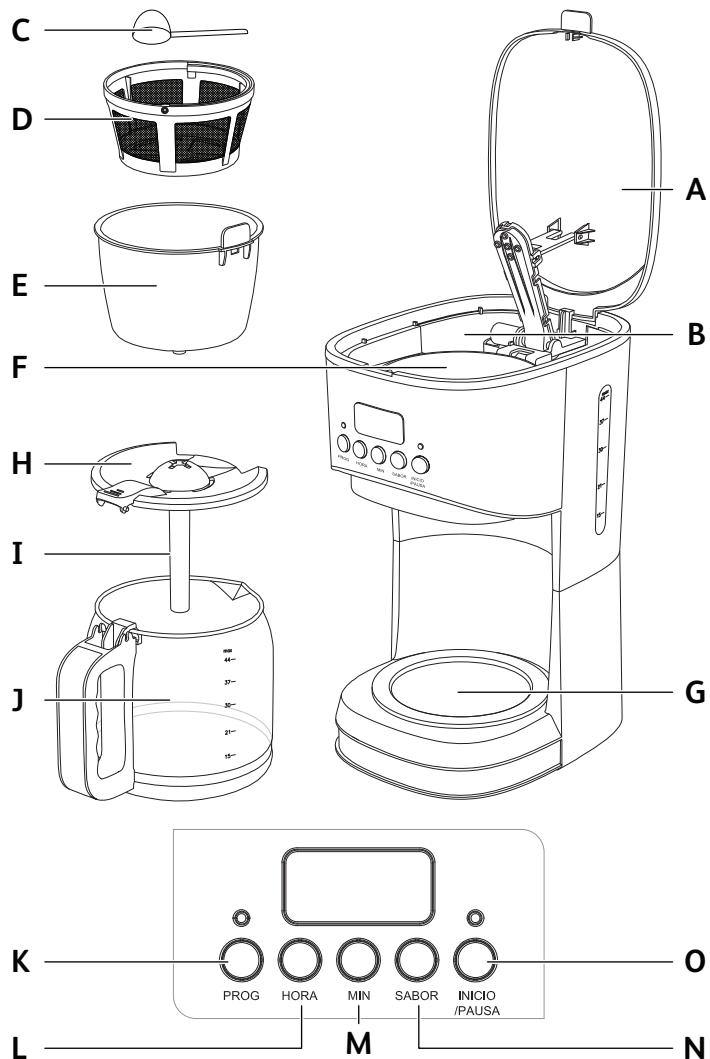
PT

ES

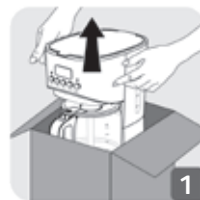


NEW ELEMENT CAFETEIRA PROGRAMÁVEL

www.arno.com.br



1 Como preparar café Cómo preparar café



2 Ajuste do relógio Ajuste del reloj



3 Configuração da função de ativação automática Configuración de la función de encendido automático



4 Ajuste do tempo de conservação de calor Ajuste del Tiempo de Conservación de Calor



5 Ajuste da intensidade do café/Configuração para pequenas quantidades de café Ajuste de la Intensidad del Café / Configuración para pequeñas cantidades de café



DICAS E INFORMAÇÕES ÚTEIS

Para o preparo de pequenas quantidades de café, recomendamos usar a configuração “SMALL BATCH”, feita para uma quantidade menor.

CONSEJOS E INFORMACIONES ÚTILES

Cuando se está preparando pequeñas cantidades de café, recomendamos que utilice la configuración de “SMALL BATCH” diseñada para menor cantidad de café.

DESCRIÇÃO

A Tampa	I Tubo misturador
B Tanque de água	J Jarro
C Colher de medição	K PROG (Programação do temporizador)
D Filtro permanente	L HORA
E Porta-filtro	M MIN (Minuto)
F Suporte do porta-filtro	N SABOR (Intensidade do café)
G Base de Aquecimento	O INICIO/PAUSA
H Tampa do Jarro	

ANTES DE USAR ESTE PRODUTO, LEIA ATENTAMENTE AS SEGUINTE INSTRUÇÕES E ITENS DE SEGURANÇA IMPORTANTES

Ao utilizar aparelhos eletrônicos, é sempre importante observar certos cuidados básicos de segurança, como os que seguem:

- Verifique se a tensão da tomada da corrente utilizada coincide com a indicação que aparece na placa de especificações elétricas do aparelho (127 V ou 220 V).
- O cuidado deverá ser redobrado quando o aparelho for utilizado perto de crianças.
- Para evitar danificar a cafeteira, não a coloque sobre superfícies quentes ou próximas de chamas.
- Desconecte o aparelho da tomada antes de limpá-lo e quando não o estiver utilizando
- Espere o aparelho esfriar totalmente antes de dar continuidade à limpeza.
- Não use o produto se o cabo de energia ou o interruptor estiverem danificados. O cabo de energia deve ser substituído em uma assistência

autorizada para evitar possíveis riscos.

- Para evitar o risco de incêndio, choque elétrico e ferimentos, não deixe o cabo de energia, o interruptor ou o aparelho em contato com líquidos.
- Coloque o aparelho sobre uma mesa ou superfície plana e não deixe o cabo de energia pendurado sobre uma mesa ou bancada.
- Evite que o cabo de energia faça contato com os elementos quentes do aparelho.
- Durante a utilização, alguns elementos do aparelho atingem temperaturas muito elevadas. Portanto, evite tocá-los. Use as alças ou pegadores para isso.
- A superfície do elemento aquecedor mantém o calor residual depois do uso. Não a toque.
- Para desconectar totalmente o aparelho, desconecte-o da tomada. Para desligar o aparelho, desligue o interruptor e o desconecte da tomada. Nunca o retire diretamente do cabo.
- Não deixe a cafeteira funcionar enquanto está vazia.
- Há risco de queimaduras se você abrir a tampa durante os ciclos de preparação de café.
- Nunca use o aparelho se o jarro (J) estiver rachado ou se a alça do jarro (J) estiver solta ou danificada de alguma forma. Use somente o jarro (J) que acompanha o aparelho. Tenha cuidado ao manipular o jarro (J), pois ele é muito frágil.

- Nunca deixe o jarro (J) vazio sobre a base de aquecimento. Senão, ele poderá estourar.
- Não limpe o recipiente ou o tanque com produtos químicos, esponjas abrasivas metálicas ou outros materiais abrasivos. Limpe o jarro (J), a tampa (H) e o suporte do filtro removível com água morna e sabão ou na parte superior da máquina de lavar louças.
- A utilização de acessórios ou elementos não recomendados pelo fabricante do aparelho pode causar incêndio, choque elétrico ou provocar ferimentos.
- Este produto não deve ser usado por pessoas (incluindo crianças) com capacidade física, sensorial ou mental deficiente ou que não tenham experiência e conhecimento, a menos que tenham recebido supervisão ou instruções relacionadas ao uso do produto por parte de alguém responsável por sua segurança.
- Este produto não é um brinquedo, portanto deve ser mantido longe do alcance de crianças.
- Crianças não devem realizar a limpeza ou a manutenção do produto sem supervisão.
- Não use o aparelho em áreas externas.
- Não use o aparelho para outras finalidades que não a prevista.
- Este produto é para uso doméstico e não deve ser usado em lugares como:

- Lojas, escritórios ou outros ambientes de trabalho;
- Fazendas;
- Por parte de clientes em hotéis, motéis e outros ambientes de tipo residencial;
- Ambientes tipo pensão.
- **AVISO!** Não retire a tampa durante o ciclo de preparação do café ou procedimento de desincrustação.
- O aparelho não deve ser imerso em água para sua limpeza.
- Guarde estas instruções.
- Não instale nem opere a cafeteira em prateleiras ou armários de cozinha.

INSTRUÇÕES PRELIMINARES PARA O PRIMEIRO USO DO APARELHO

- Retire a cafeteira da caixa e remova os elementos de embalagem e qualquer outro elemento que não faça parte do produto (adesivos, faixas etc.). (Fig. 1)
- Limpe a máquina de café usando uma esponja ou pano úmidos. (Fig. 2)
- Coloque a cafeteira para funcionar pela primeira vez sem adicionar café, ou seja, adicionando apenas água no depósito (B) até o nível máximo.

COMO PREPARAR CAFÉ

1. Coloque a cafeteira sobre uma superfície firme e plana. Conecte o aparelho em uma tomada de 127 V ou 220 V (Fig. 3).
2. Encha o jarro (J) com água limpa (de preferência, água engarrafada ou filtrada). Abra a tampa articulada e encha com água o tanque de água (B) do aparelho. A quantidade de xícaras que é possível preparar aparece no indicador de nível de água. Não coloque água a mais do que o nível máximo indicado. (Figuras 4, 5 e 6).
3. Coloque o jarro (J) com sua tampa na placa térmica (G), verificando se ele está bem colocado sobre a placa (G) para que o mecanismo de dispensação seja ativado.
4. Coloque o porta-filtro (E) corretamente no suporte de porta-filtro (F), depois coloque o filtro permanente (D) corretamente. (Fig. 7-8).
5. Adicione o café moído ao filtro. A quantidade de café varia conforme o grau e o sabor desejados. Feche a tampa superior (A), verificando se ela está bem vedada. (Fig. 9).
6. Pressione o botão INICIO/PAUSA (O); a luz de LED acenderá. O dispositivo iniciará o ciclo de preparação do café, que passará pelo tubo misturador (I), preparando um café equilibrado em cada xícara. (Fig. 10). Durante o ciclo coador, apenas o botão INICIO/PAUSA (O) funcionará.
7. Para interromper o ciclo a qualquer momento, basta pressionar o botão INICIO/PAUSA (O); a luz de LED se apagará.
8. Quando o ciclo coador de café terminar, o líquido continuará quente na cestinha do filtro permanente. Espere alguns minutos para que o restante do café pare de gotejar no jarro (J) antes de retirá-lo. (Fig. 11).
9. Depois de concluir o ciclo coador, a unidade passará automaticamente para a função de “Preservação de calor”, e a função

“Tempo desde que foi coado” aparecerá na tela LCD. O tempo predeterminado de preservação de calor é de duas horas depois da preparação do café. Esse tempo de preservação térmica pode ser ajustado. Consulte a seção “Ajuste do tempo de conservação de calor” (p. 13) para obter mais informações.

Para interromper a função da placa térmica, basta pressionar o botão INICIO/PAUSA (O); a luz de LED e o dispositivo se apagarão.

DICAS E INFORMAÇÕES ÚTEIS

A quantidade de café preparada será menor do que o volume de água com que o tanque foi preenchido, pois o café moído e o filtro ajudam a absorvê-la.

CUIDADO! Para evitar que a água transborde pelo porta-filtro, o jarro (J) deve estar corretamente colocado na cafeteira, com a tampa presa. O mau posicionamento do jarro sobre a base de aquecimento (G) pode fazer a água ou o café quentes transbordarem do aparelho

Xícaras de café aproximadas	Quantidade aproximada de água
15	500
21	1000
30	1200
37	1500
44	1800

AJUSTE DO RELÓGIO

- Mantenha pressionado o botão “HORA” (L) durante três segundos. (Fig. 12) O tempo piscará na tela de LCD. Use os botões “HORA” (L) e “MIN” (M) para estabelecer o tempo. (Fig. 13 e 14).
- Depois de fazer a seleção, o tempo na tela de LCD piscará durante cinco segundos e será definido.

DICAS E INFORMAÇÕES ÚTEIS

Depois de ajustado, o relógio continuará indicando a hora correta, mesmo depois que você desligar a cafeteira. No entanto, a indicação do relógio voltará a zero se você desconectar a cafeteira da rede elétrica ou se houver uma queda de energia. Se esse for o caso, repita as instruções indicadas anteriormente para voltar a ajustar o relógio. É possível reiniciar hora e minuto a qualquer momento.

COMO PROGRAMAR A MÁQUINA DE CAFÉ

Configuração da função de ativação automática

1. Primeiro, veja se o relógio do dispositivo mostra a hora correta estabelecida. Se a hora indicada estiver incorreta, siga as instruções da seção «Ajuste do relógio».
2. Pressione o botão “PROG” (K) uma vez (Fig. 15). A luz de LED acenderá.
3. Use os botões “HORA” (L) e “MIN” (M) para configurar o tempo desejado de início do ciclo de preparação de café (Fig. 16-17).
4. Depois de fazer a seleção, o tempo automático na tela de LCD piscará durante cinco segundos e será definido. A luz de LED azul permanecerá acesa.

Nota: i) a hora atual aparece na tela. Para verificar a hora programada para início automático, basta pressionar novamente o botão “PROG” (K).

ii) Para cancelar a função de início automático, pressione o botão “PROG” (K), e a luz de LED se apagará.

iii) Se quiser alterar a hora estabelecida de início automático, repita as etapas 1 a 4 anteriores.

5. Quando chegar a hora estabelecida, o aparelho começará a preparar o café.
6. Assim que o processo terminar, se você não quiser servir o café imediatamente, deixe a cafeteira acesa para que ele seja conservado quente sobre a placa térmica (G). O tempo predeterminado de preservação de calor é de duas horas depois da preparação do café. Esse tempo de preservação térmica pode ser ajustado. Consulte a seção “Ajuste do tempo de conservação de calor” (p. 13) para obter mais informações.

DICAS E INFORMAÇÕES ÚTEIS

É possível configurar apenas um programa por vez na cafeteira. Para interromper o ciclo de preparação a qualquer momento, basta pressionar o botão INICIO/PAUSA (O); a luz de LED e o dispositivo se apagarão.

Ajuste do tempo de conservação de calor

1. Mantenha pressionado o botão “INICIO/PAUSA” (O) durante três segundos (Fig. 18).
2. O tempo de conservação de calor piscará na tela de LCD. Use os botões “HORA” (L) e “MIN” (M) para ajustá-lo (Fig. 19 e 20).
3. Depois de fazer a seleção, o tempo de conservação de calor na tela de LCD piscará durante cinco segundos e será definido.

Ajuste da intensidade do café/Configuração para pequenas quantidades de café

1. Pressione o botão “SABOR” (N) uma vez. (Fig. 21) A intensidade dos grãos de café piscará na tela de LCD.
2. Pressione o botão “PROG” (K) para ajustar a intensidade do café: 1 grão, 2 grãos, 3 grãos ou “SMALL BATCH”. (Fig. 22 e 23).
3. Depois disso, a seleção da intensidade do café piscará na tela de LCD durante cinco segundos e será estabelecida.

DICAS E INFORMAÇÕES ÚTEIS

Para o preparo de pequenas quantidades de café, recomendamos usar a configuração “SMALL BATCH”, feita para uma quantidade menor.

Silenciando/ativando o som de sua cafeteira

1. Para silenciar a cafeteira de modo que não haja nenhum som quando o ciclo de preparação for concluído, pressione os botões “PROG” (K) e “SABOR” (N) ao mesmo tempo. Mantenha pressionado por 3 segundos. O ícone de desativação do som será exibido no visor LCD.
2. Para ativar novamente de modo que haja som quando o ciclo de preparação for concluído, pressione os botões “PROG” (K) e “SABOR” (N) ao mesmo tempo. Mantenha pressionado por 3 segundos. O ícone de desativação de som desaparecerá da tela LCD.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Para eliminar o resto de café depois da preparação, remova o porta-filtro da cafeteira.
- Desconecte o aparelho da rede elétrica.
- Não limpe o aparelho enquanto está quente.

- Limpe o resto do aparelho usando uma esponja suave ou pano levemente umedecidos. Nunca utilize detergentes fortes ou produtos abrasivos em qualquer parte da cafeteira.
- Em seguida, seque-a bem usando um pano macio e seco.
- Para eliminar as manchas difíceis, use uma esponja de plástico ou pano umedecido com vinagre.
- Nunca coloque o aparelho em água nem faça a limpeza embaixo da chave.
- Qualquer outro tipo de manutenção deve ser realizado por um técnico de uma de nossas assistências autorizadas.

DICAS E INFORMAÇÕES ÚTEIS

Apenas lave no lava-pratos o jarro (J), sua tampa (H) e o porta-filtro removível. Os outros componentes da cafeteira não devem ser lavados em lava-pratos.

DESINCRUSTAÇÃO DO APARELHO

Para que sua cafeteira funcione da melhor maneira ao longo do tempo, é necessário eliminar acúmulos minerais deixados pela água utilizada. A frequência de eliminação dependerá da qualidade da água abastecida em sua região e da frequência com que você usa a cafeteira. Você pode usar qualquer um dos seguintes métodos que julgar mais conveniente:

- Usando um produto desincrustante vendido nos mercados. Prepare a solução de desincrustação conforme as instruções que acompanham o produto. Em seguida, adicione a solução no tanque de água (B) e realize um ciclo de preparação de café, mas sem acrescentar café moído no filtro. Depois que o equivalente a uma xícara gotejar no jarro, desligue o aparelho e aguarde 15 minutos. Em seguida, volte a ligar o aparelho e complete o ciclo de preparação até esgotar a solução de desincrustação previamente adicionada ao tanque. Repita o processo se achar necessário.
- Utilizando uma solução à base de vinagre branco e água; a proporção é de 1 parte de vinagre diluída em 3 partes de água. Realize um ciclo de preparação do jeito indicado anteriormente até que o líquido de coloração amarela pare de gotejar. Depois de concluir o processo de desincrustação, use a água da chave para enxaguar várias vezes o circuito até que o cheiro de vinagre ou o produto desincrustante desapareça.

Se houver excesso de cal ou depósitos minerais, o aparelho demonstrará os seguintes comportamentos:

1. O ciclo de preparação de leva mais tempo do que o habitual. Se houver acúmulo excessivo de depósitos minerais, a frequência de gotejamento ficará mais lenta, portanto o ciclo de preparação se prolongará.
2. A função do gotejamento ativa e desativa constantemente antes de finalizar o ciclo de preparação de café.

Se você observar algum dos comportamentos anteriores, use o ciclo de preparação regular para desincrustar a unidade usando os métodos sugeridos A ou B.

3. O ícone “Clean” piscará na tela de LCD para indicar que o aparelho precisa de limpeza. Para desincrustar o aparelho, use os métodos sugeridos A ou B e a função de limpeza, pressionando os botões “HORA” (L) e “MIN” (M). Em seguida, pressione o botão INICIO/PAUSA (O) para iniciar o ciclo de limpeza.

COMO DESCARTAR O APARELHO DE FORMA SUSTENTÁVEL



Colabore com a proteção do meio ambiente!

Respeite as regulamentações locais levando aparelhos elétricos sem utilidade a um centro de coleta apropriado.

ARNO GARANTIA LIMITADA



Este aparelho é **reparável** pela ARNO, durante e após o período de garantia.

Acessórios, consumíveis e peças de substituição podem ser adquiridos diretamente pelo consumidor final, caso estejam disponíveis localmente, tal como indicado no site da ARNO www.arno.com.br

Garantia

Este aparelho é garantido pela ARNO, nos países mencionados na lista de Garantia ARNO anexa, contra qualquer defeito de fabricação ou nos materiais, durante o período **12 meses a partir da data de compra em Brasil (legal de 3 meses e contratual de 9 meses)**. A Garantia dada pela ARNO enquanto fabricante, é um benefício adicional que não afeta os direitos legais do consumidor.

A Garantia do fabricante cobre todos os custos inerentes à restituição do artigo defeituoso de forma a ficar em conformidade com as suas especificações de origem, mediante reparação ou substituição de qualquer peça defeituosa, e à mão-de-obra necessária. Sendo opção da ARNO proceder à troca dum aparelho defeituoso por um equivalente ou superior em vez da sua reparação. A única obrigação da ARNO limita-se à substituição ou reparação do aparelho.

Condições e exclusões

A garantia ARNO apenas se aplica durante o período de 12 meses (legal de 3 meses e 9 meses contratual), e é válida apenas mediante apresentação da prova de compra. O aparelho pode ser entregue diretamente num Serviço de Assistência Técnica autorizada ou ser devidamente embalado e enviado por correio registado para um Serviço de Assistência Técnica autorizada. A lista completa dos Serviços de Assistência Técnica autorizados em cada país, encontra-se disponível no site da ARNO (www.arno.com.br) ou pode também ser obtida ligando para o número do Clube do Consumidor indicado na Lista de Países.

A ARNO não tem obrigação de proceder à reparação ou substituição do aparelho caso não seja acompanhado por uma prova de compra válida. Esta garantia não abrange danos que sejam resultantes de má utilização, negligência, não cumprimento das instruções ARNO, utilização com corrente ou voltagem diferente da indicada na placa de dados do aparelho, modificação ou reparação não autorizada do aparelho. Também não cobre o desgaste natural do aparelho, nem manutenção ou substituição de consumíveis, nem:

- Utilização de certos tipos de água ou produtos não adequados
- Calciário (a descalcificação do aparelho deve ser feita de acordo com as instruções mencionadas no manual)
- Entrada de água, pó ou insetos no interior do aparelho (exceto nos aparelhos concebidos com características especificamente concebidas para os insetos)
- Danos mecânicos, sobrecarga
- Danos ou avarias devido à utilização duma voltagem não adequada
- Acidentes incluindo fogo, inundação, raios, trovoadas ...
- Utilização profissional ou comercial
- Danos das partes de vidro ou porcelana do aparelho
- Substituição dos consumíveis

Esta garantia não se aplica a aparelhos que tenham sido modificados, nem a danos derivados da utilização ou manutenção incorreta, embalagem defeituosa ou danos durante o transporte.

A garantia ARNO apenas se aplica a aparelhos adquiridos num dos países constantes da Lista de Países, e utilizados apenas para uso doméstico. Em caso de utilização do aparelho num país diferente daquele em que foi comprado:

- A garantia ARNO não se aplica em caso de não conformidade do produto adquirido com as normas do país, tais como voltagem, frequência, potência de corrente ou outras especificações técnicas
- O processo de reparação dos produtos adquiridos fora do país de utilização pode ser mais demorado caso o artigo em questão não seja comercializado pela ARNO localmente
- No caso de o aparelho não ter reparação no país em que está a ser utilizado, a garantia ARNO limita-se à substituição por um aparelho equivalente ou por um aparelho com valor semelhante, **sempre que possível**.

Direitos dos Consumidores

A garantia ARNO não afeta os direitos legais dos consumidores, e os seus direitos não podem ser excluídos nem limitados, nem o direito de reclamar junto da loja onde adquiriu o aparelho. Esta garantia confere aos consumidores direitos legais específicos, e o consumidor pode também ter outros direitos legais que podem variar consoante a região ou país. Fica ao critério do consumidor poder reivindicar estes direitos.

ARNO LIMITED GUARANTEE - COUNTRY LIST		
BOLIVIA	Weidling Av. Santos Dumont 3er anillo, casillita de correos 2062 Santa Cruz	(591) 355-6424
BRASIL BRAZIL	Avenida Industrial Alda Bernardes de Faria de Silva nº 1881 – Galpão 1 BL até 6 BL e 9 BL até 11 BL – Itatiaia Itatiaia/RJ Cep : 27537-000	(11) 2060 9777
PARAGUAY	N.G.O. Rca. Dominicana y Via Ferrea Asuncion	(595) 21 288 00 00
URUGUAY	Carrau Av Damaso Antonio Larranaga,3444 Montevideo	(598) 2508 6751

Data da compra:.....

Carimbo do revendedor:.....

Nome do Produto:.....

Nome e endereço do revendedor:.....

DESCRIPCIÓN

- | | | | |
|---|-------------------------|---|--------------------------------------|
| A | Tapa | I | Tubo mezclador |
| B | Depósito de agua | J | Jarra |
| C | Cuchara de medición | K | PROG (Programación del temporizador) |
| D | Filtro permanente | L | HORA |
| E | Portafiltro | M | MIN (Minuto) |
| F | Soporte del portafiltro | N | SABOR (Intensidad del café) |
| G | Placa calefactora | O | INICIO/PAUSA |
| H | Tapa de la jarra | | |

ANTES DE USAR ESTE PRODUCTO, LEA CON ATENCIÓN LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES Y PAUTAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Cuando se utilicen aparatos eléctricos, deberán observarse siempre ciertas precauciones básicas de seguridad, incluidas las que se indican a continuación:

- Asegúrese de que la tensión de la toma de corriente utilizada coincide con la indicada en la placa de especificaciones eléctricas del aparato (127V o 220V).
- Deberá extremarse la vigilancia cuando el aparato sea utilizado en la proximidad de niños.
- Para evitar que sufra daños, no coloque la cafetera sobre superficies calientes o junto a llamas.
- Desconecte el aparato de la toma de corriente antes de limpiarlo y cuando no lo esté utilizando
- Espere a que el aparato se haya enfriado totalmente antes de proceder a su limpieza.
- No use su producto si el cable de alimentación o la clavija están dañados. El cable de alimentación

debe ser reemplazado en un centro de servicio autorizado para evitar posibles riesgos.

- Para evitar posibles riesgos de incendio, descarga eléctrica y lesiones físicas, no sumerja el cable de alimentación, la clavija o el aparato en agua ni en ningún otro líquido.
- Coloque el aparato sobre una mesa o superficie plana y no permita que el cable de alimentación cuelgue del borde de una mesa o encimera.
- Procure que el cable de alimentación no llegue a hacer contacto con los elementos calientes del aparato.
- Durante su utilización, algunos elementos del aparato alcanzan temperaturas bastante elevadas. Por lo tanto, evite tocarlas con las manos. Utilice las asas o empuñaduras previstas para ello.
- La superficie del elemento calefactor está sujeta a calor residual después de su uso. No la toque.
- Para desconectar totalmente el aparato, desconéctelo de la toma de corriente. Para desconectar el aparato, sujete la clavija y tire de ella para retirarla de la toma de corriente. Nunca tire directamente del cable.
- No permita que la cafetera funcione vacía.
- Existe el riesgo de quemaduras si se abre la tapa durante los ciclos de preparación del café.
- Nunca utilice el aparato si la jarra (J) está agrietada o si el asa de la jarra (J) está suelta

o dañada en modo alguno. Utilice únicamente la jarra (J) suministrada con el aparato. Tenga cuidado al manipular la jarra (J), ya que es muy frágil.

- Nunca deje la jarra (J) vacía sobre la placa calefactora. De lo contrario, la jarra podría estallar.
- No limpie el recipiente o el tanque usando limpiadores químicos, esponjas abrasivas metálicas u otros materiales abrasivos. Limpie el recipiente (J), su tapa (H) y el sujetador del filtro removible en agua tibia jabonosa o en la repisa superior del lavaplatos.
- La utilización de accesorios o elementos no recomendados por el fabricante del aparato podría ocasionar un incendio, descarga eléctrica o provocar lesiones físicas.
- Este producto no debe ser usado por personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, o falta de experiencia y conocimientos, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones relacionadas al uso del producto por parte de una persona responsable por su seguridad.
- Se debe supervisar a los niños para asegurarse que no jueguen con el producto.
- Los niños no deben realizar la limpieza o mantenimiento del producto sin supervisión.
- No utilice el aparato en exteriores.

- No utilice el aparato para propósitos distintos al previsto.
- Este producto es para uso doméstico, por lo que no debe usarse en lugares tales como:
 - Tiendas, oficinas y otros ambientes laborales;
 - Casas hacienda;
 - Por parte de clientes en hoteles, moteles y otros ambientes de tipo residencial;
 - Ambientes tipo pensión.
- ¡ADVERTENCIA! No retire la tapa mientras dure el ciclo de preparación del café o el proceso de descalcificación.
- El aparato no deberá sumergirse en agua para su limpieza.
- Conserve estas instrucciones.
- No instale ni opere la cafetera en una repisa o armario de cocina.

INSTRUCCIONES PRELIMINARES A LA PRIMERA UTILIZACIÓN DEL APARATO

- Extraiga la cafetera de su caja y retire los elementos de embalaje, así como cualquier otro elemento que no formen parte del producto (calcomanías, ataduras, etc.). (Fig. 1)
- Limpie la máquina de café con una esponja o un paño húmedos. (Fig. 2)
- Haga funcionar su cafetera por primera vez sin añadir café; es decir, añadiendo únicamente agua en el depósito (B) hasta el nivel máximo.

CÓMO PREPARAR CAFÉ

1. Coloque la cafetera sobre una superficie firme y plana. Conecte el aparato en una toma de corriente de 127V o 220V (Fig. 3).
2. Llene la jarra (J) con agua limpia (de preferencia agua embotellada o filtrada). Abra la tapa abatible y vierta el agua en el depósito de agua (B) del aparato. La cantidad de tazas que se pueden preparar se muestra en el indicador de nivel del agua. No llene el tanque más allá del nivel máximo indicado. (Figuras 4, 5 y 6).
3. Coloque la jarra (J) con su tapa en la placa térmica (G), asegurándose de que esté correctamente colocada sobre la placa (G) para que el mecanismo de vertido se active.
4. Coloque el portafiltro (E) correctamente en el soporte del portafiltro (F), después coloque el filtro permanente (D) correctamente. (Fig. 7-8).
5. Agregue el café molido en el filtro. La cantidad de café varía dependiendo del grado y el sabor deseado. Cierre la tapa superior (A), y asegúrese de que quede bien sellada. (Fig. 9).
6. Pulse el botón INICIO/PAUSA (O); la luz LED se encenderá. El dispositivo empezará el ciclo de preparación del café, la preparación pasará entre el tubo mezclador (I), brindando así un café equilibrado en cada taza. (Fig. 10). Durante el ciclo de colado, solo funcionará el botón INICIO/PAUSA (O).
7. El ciclo se puede interrumpir en cualquier momento pulsando el botón INICIO/PAUSA (O); la luz LED se apagará.
8. Cuando el ciclo de colado del café haya terminado, seguirá teniendo líquido caliente en la canastilla del filtro permanente. Espere unos minutos hasta que el resto del café termine de gotear en la jarra (J) antes de retirarlo. (Fig. 11).
9. Después de completar el ciclo de colado, la unidad pasará automáticamente a la función “Conservación de Calor” y la función

“Tiempo desde el colado” aparecerá en la pantalla LCD. El tiempo predeterminado de conservación de calor es de dos horas después de que la preparación del café haya terminado. Este tiempo de conservación de calor se puede ajustar, consulte la sección “Ajuste del Tiempo de Conservación de Calor” (pág. 13) para obtener más información.

Puede interrumpir la función de la placa térmica pulsando el botón INICIO/PAUSA (O); la luz LED y el dispositivo se apagarán.

CONSEJOS E INFORMACIONES ÚTILES

La cantidad de café preparada será menor que el volumen de agua con la que llenó el tanque, ya que el café molido y el filtro ayudan a absorberlo. ¡PRECAUCIÓN! Para evitar que el agua rebose por el portafiltro, deberá asegurarse de que la jarra (J) está correctamente colocada en la cafetera con su tapa puesta. De no estar correctamente colocada sobre la placa calefactora (G), podría rebosar agua o café caliente del aparato.

Tazas de café aproximadas	Cantidad aproximada de agua (ml)
15	500
21	1000
30	1200
37	1500
44	1800

AJUSTE DEL RELOJ

- Mantenga presionado el botón “HORA” (L) durante tres segundos. (Fig. 12) El tiempo en la pantalla LCD parpadeará. Utilice los botones “HORA” (L) y “MIN” (M) para establecer el tiempo. (Fig. 13 y 14)
- Después de realizar la selección, el tiempo en la pantalla LCD parpadeará durante cinco segundos y quedará establecido.

CONSEJOS E INFORMACIONES ÚTILES

Una vez ajustado el reloj, continuará indicando la hora correcta incluso tras haber apagado su cafetera. No obstante, la indicación del reloj volverá a ponerse a cero si se desconecta la cafetera de la red eléctrica o se produce una interrupción del suministro eléctrico. De darse este caso, repita las instrucciones indicadas anteriormente para volver a ajustar el reloj. La hora y minuto pueden reiniciarse en cualquier momento.

CÓMO PROGRAMAR LA MÁQUINA DE CAFÉ

Configuración de la función de encendido automático

1. Primero, asegúrese de que el reloj del dispositivo tenga la hora correcta establecida. Si la hora indicada es incorrecta, siga las instrucciones de la sección «Ajuste del reloj».
2. Presione el botón “PROG” (K) una vez (Fig. 15). La luz LED se encenderá.
3. Use los botones “HORA” (L) and “MIN” (M) para configurar el tiempo deseado de inicio del ciclo de preparación del café (Fig. 16-17).
4. Después de realizar la selección, el tiempo automático en la pantalla LCD parpadeará durante cinco segundos y quedará establecido. La luz LED azul permanecerá encendida.
 Nota: i) Se muestra la hora actual en la pantalla. Puede verificar la hora programada para el inicio automático pulsando nuevamente el botón “PROG” (K).
 ii) Puede cancelar la función de inicio automático pulsando el botón “PROG” (K) la luz LED se apagará.
 iii) Si desea cambiar la hora establecida de inicio automático, solo debe repetir los pasos 1 a 4 anteriores.
5. Cuando sea la hora establecida, el aparato empezará a preparar el café.
6. Cuando el proceso haya acabado, si no quiere servir el café de inmediato, deje la cafetera encendida y el café se conservará caliente sobre la placa térmica (G). El tiempo predeterminado de conservación de calor es de dos horas después de que la preparación del café haya terminado. Este tiempo de conservación de calor se puede ajustar, consulte la sección “Ajuste del Tiempo de Conservación de Calor” (pág. 13) para obtener más información.

CONSEJOS E INFORMACIÓN ÚTILES

Solo puede configurar un programa a la vez en esta cafetera. El ciclo de preparación se puede interrumpir en cualquier momento pulsando el botón INICIO/PAUSA (O); la luz LED y el dispositivo se apagarán.

Ajuste del Tiempo de Conservación de Calor

1. Mantenga presionado el botón INICIO/PAUSA (O) durante tres segundos (Fig. 18).
2. El tiempo de conservación de calor parpadeará en la pantalla LCD, utilice los botones "HORA" (L) y "MIN" (M) para ajustarlo (Fig. 19 y 20).
3. Después de realizar la selección, el tiempo de conservación de calor en la pantalla LCD parpadeará durante cinco segundos y quedará establecido.

Ajuste de la Intensidad del Café / Configuración para pequeñas cantidades de café

1. Presione el botón "SABOR" (N) una vez. (Fig. 21) La intensidad de los granos de café de la pantalla LCD parpadeará.
2. Presione el botón "PROG" (K) para ajustar la intensidad del café: 1 grano, 2 granos, 3 granos o de "SMALL BATCH". (Fig. 22 y 23)
3. Después de realizar la selección, la selección de la intensidad del café en la pantalla LCD parpadeará durante cinco segundos y la intensidad quedará establecida.

CONSEJOS E INFORMACIONES ÚTILES

Cuando se está preparando pequeñas cantidades de café, recomendamos que utilice la configuración de "SMALL BATCH", diseñada para menor cantidad de café.

Silenciar/No silenciar la cafetera

1. Si desea silenciar la cafetera para que no emita ruidos cuando finalice el ciclo de preparación, presione los botones "PROG" (K) y "SABOR" (N) al mismo tiempo. Manténgalos por tres segundos. El ícono de silenciamiento se mostrará en la pantalla LCD.
2. Si desea quitar el silenciamiento de la cafetera para que emita ruidos cuando finalice el ciclo de preparación, presione los botones "PROG" (K) y "SABOR" (N) al mismo tiempo. Manténgalos por tres segundos. El ícono de silenciamiento desaparecerá de la pantalla LCD.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Para eliminar los restos del café tras su preparación, retire el portafiltro de la cafetera.
- Desconecte el aparato de la red eléctrica.
- No limpie el aparato mientras aún esté caliente.

- Limpie el resto del aparato con un paño suave o esponja ligeramente húmeda. Nunca utilice detergentes fuertes o limpiadores abrasivos en ninguna zona de la cafetera.
- Enseguida, séquela bien con un paño suave y seco.
- Para eliminar las manchas difíciles, utilice una esponja de plástico o paño humedecido con vinagre.
- Nunca sumerja el aparato en agua ni lo limpie bajo la llave.
- Cualquier otro tipo de mantenimiento deberá ser efectuado por personal de nuestros centros de servicio autorizados.

CONSEJOS E INFORMACIONES ÚTILES

Solo lave en el lavavajillas la jarra (J), su tapa (H) y el portafiltro removible. Los demás elementos de la cafetera no son adecuados para poderse lavar en un lavavajillas.

DESCALCIFICACIÓN DEL APARATO

Para que su cafetera funcione de manera óptima con el paso del tiempo, será necesario eliminar los depósitos minerales dejados por el agua utilizada. La frecuencia con que deberán eliminarse dependerá de la calidad del agua abastecida a su zona y de la frecuencia con que utiliza su cafetera. Puede utilizar cualquiera de los siguientes métodos que sean más prácticos para usted:

- A. Utilizando un producto descalcificador de venta en comercios. Prepare la solución descalcificadora conforme a las instrucciones proporcionadas con el producto. Seguidamente, añada la solución en el depósito de agua (B) y lleve a cabo un ciclo de preparación del café pero sin añadir café molido en el filtro. Una vez que el equivalente de una taza haya goteado en la jarra, apague el aparato y espere 15 minutos. A continuación, vuelva a encender el aparato y complete el ciclo de preparación hasta que se haya agotado la solución descalcificadora previamente añadida en el depósito. Repita el proceso de ser necesario.
- B. Utilizando una solución a base de vinagre blanco y agua; la proporción a utilizar es de 1 parte de vinagre diluida en 3 partes de agua. Lleve a cabo un ciclo de preparación del mismo modo indicado anteriormente hasta que deje de gotear líquido de color amarillo. Una vez completado el proceso de descalcificación, utilice agua de la llave para enjuagar varias veces el circuito hasta que desaparezca el olor a vinagre o producto descalcificador.

Si la acumulación de cal o depósitos minerales es excesiva, el aparato mostrará los siguientes síntomas:

1. El ciclo de preparación del café se prolonga en exceso. De existir una acumulación excesiva de depósitos minerales, la frecuencia de goteo se hace más lenta, por lo tanto, el ciclo de preparación se hace más largo.
2. La función de goteo se activa y desactiva constantemente antes de finalizar el ciclo de preparación del café.

Si se observa alguno de los síntomas anteriores, use el ciclo de preparación regular para descalcificar la unidad usando los métodos sugeridos A o B.

3. El ícono "Clean" en la pantalla LCD parpadeará para indicar que el aparato necesita limpieza. Para descalcificar el aparato, use los métodos sugeridos A o B y la función de limpieza manteniendo presionados los botones "HORA" (L) y "MIN" (M) y, a continuación, presione el botón INICIO/PAUSA (O) para iniciar el ciclo de limpieza.

CÓMO DESECHAR EL APARATO DE MANERA ECOLÓGICA



¡Contribuya a proteger el medio ambiente!

Recuerde respetar las normativas locales llevando cualquier aparato eléctrico inservible a un centro de recolección previsto a tal efecto.

ARNO GARANTIA LIMITADA

: www.arno.com.br

Este producto **es reparable** por ARNO durante y después del periodo de garantía.

Los accesorios, consumibles y componentes reemplazables por el usuario final, caso de estar disponibles localmente, pueden ser adquiridos tal y como se describe en la página web de ARNO www.arno.com.br

La garantía

Este es un producto garantizado por ARNO en los países mencionados en la lista de Garantía ARNO adjunta, contra defectos de fabricación o en los materiales durante 1 año a partir de la fecha de compra.

La garantía que ARNO emite como fabricante es una ventaja adicional que no afecta a los derechos legales del consumidor.

La garantía del fabricante cubre todos los costes de restitución del producto defectuoso, de forma que se ajuste a sus especificaciones originales, ya sea mediante su reparación o la sustitución de los componentes defectuosos y la mano de obra necesaria. A criterio de ARNO, se podrá sustituir el producto defectuoso por un equivalente o superior en lugar de repararlo podrá sustituir el producto defectuoso, en lugar de repararlo. La reparación o sustitución del producto es la única obligación de ARNO y la única y exclusiva solución facilitada al cliente en virtud de la presente garantía.

Condiciones y exclusiones

La garantía ARNO únicamente será de aplicación durante 1 año, y será válida solamente cuando vaya acompañada de una prueba de compra.

Se puede llevar el producto en persona directamente a un Servicio Post-venta autorizado, o embalarlo adecuadamente y enviarlo, por correo certificado (o envío postal equivalente), a un Servicio Post-venta autorizado de ARNO. La dirección completa de los Servicios Post-venta autorizados en cada país puede obtenerse en la página web de ARNO (www.arno.com.br) o llamando al número de teléfono del país en cuestión indicado en la Lista de Países, en el que le proporcionarán la dirección de correo.

ARNO no estará obligada a reparar o sustituir productos que no vayan acompañados de una prueba de compra válida.

Esta garantía no cubrirá los daños que puedan producirse como resultado de usos incorrectos, negligencia, inservancia de las instrucciones de ARNO, conexión a corrientes o voltajes distintos de los impresos en el producto, o una modificación o reparación no autorizada del producto. Tampoco cubre el uso y desgaste habitual, el mantenimiento o sustitución de consumibles, ni lo siguiente:

- La utilización de un tipo de agua o cualquier otro producto inadecuado
- La calificación (las descalcificaciones deberán realizarse con arreglo a las instrucciones de uso)
- El acceso de agua, polvo o insectos dentro del producto (excluyendo los aparatos con características específicamente diseñadas para insectos)
- Daños mecánicos, sobrecarga
- Uso profesional o comercial
- Daños o malos resultados debidos a un voltaje o frecuencia equivocados
- Accidentes, incluidos incendios, inundaciones, rayos, etc.
- Daños en los materiales de vidrio o porcelana del producto

Esta garantía no se aplica a productos que hayan sido manipulados, ni en el caso de daños ocasionados por un uso o mantenimiento indebidos, un embalaje inadecuado por parte del consumidor o por una manipulación incorrecta del transportista.

La garantía ARNO se aplica únicamente a productos adquiridos en uno de los países relacionados, y destinados exclusivamente a uso doméstico en uno de los países indicados en la Lista de Países. Cuando un producto sea adquirido en un país incluido en la Lista y posteriormente se utilice en otro país incluido en la Lista:

- a) La garantía ARNO no se aplica en caso de no conformidad del producto adquirido con las especificidades locales, tales como el voltaje, la frecuencia, las tomas de corriente u otras especificaciones técnicas locales.
- b) El proceso de reparación para productos adquiridos fuera del país de uso puede precisar de un plazo mayor si ARNO no comercializa localmente el producto.
- c) En los casos en los que el producto no sea susceptible de reparación en el país de utilización, la garantía ARNO se limitará a la sustitución por un producto similar o un producto alternativo de precio similar, siempre que sea posible.

Derechos legales de los consumidores

La garantía ARNO no afecta a los derechos legales de los consumidores ni a derechos que no puedan ser excluidos o restringidos, ni a los derechos que el consumidor tenga frente al comerciante minorista que le vendió el producto. Esta garantía proporciona al consumidor derechos legales específicos, y el consumidor también podrá tener otros derechos legales que variarán de una región a otra o de un país a otro. El consumidor ejercerá esos derechos a su criterio.

ARNO LIMITED GUARANTEE - COUNTRY LIST		
BOLIVIA	Weiding Av. Santos Dumont 3er anillo, casilla de correos 2062 Santa Cruz	(591) 355-6424
BRASIL BRAZIL	Avenida Industrial Alda Bernardes de Faria de Silva nº 1881 – Galpão 1 BL até 6 BL e 9 BL até 11 BL – Itatiaia Itatiaia/RJ Cep : 27537-000	(11) 2060 9777
PARAGUAY	N.G.O. Rca. Dominicana y Via Ferrea Asuncion	(595) 21 288 00 00
URUGUAY	Carrau Av Damaso Antonio Larranaga,3444 Montevideo	(598) 2508 6751

Fecha de compra:

Sello del Distribuidor:

Referencia del Producto:

Nombre y dirección de almacén:

PT

p. 6 – 16

ES

p. 17 – 27